

SR
CE
CS

Donnerstag, 21. September 2023, 08:15-13:00

Jeudi, 21 septembre 2023, 08:15-13:00

Giovedì, 21 settembre 2023, 08:15-13:00

e-parl 25.09.2023 08:10
Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese
		Jahresziele 2024 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten Objectifs 2024 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération Obiettivi 2024 del Consiglio federale. Spiegazione del presidente della Confederazione				EDI DFI DFI		
23.049	s	DE FR IT BRG. Tabakproduktegesetz (TabPG). Teilrevision OCF. Loi sur les produits du tabac (LPTab). Révision partielle OCF. Legge sui prodotti del tabacco (LPTab). Revisione parziale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian	
22.075	n	DE FR IT BRG. «Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit». Volksinitiative OCF. « Pour la liberté et l'intégrité physique ». Initiative populaire OCF. «Per la libertà e l'integrità fisica». Iniziativa popolare			RK CAJ CAG	EDI DFI DFI	Bauer	
23.050	s	DE FR IT BRG. Familienzulagengesetz. Änderung (Einführung eines vollen Lastenausgleichs) OCF. Loi sur les allocations familiales. Modification (Introduction d'une compensation intégrale des charges) OCF. Legge sugli assegni familiari. Modifica (Introduzione di una perequazione completa degli oneri)			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hegglin Peter t	
21.067	n	DE FR IT BRG. Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung) OCF. Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie) OCF. Per premi più bassi – Freno ai costi nel settore sanitario (Iniziativa per un freno ai co-sti). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie)	2	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich	
23.023	s	DE FR IT BRG. Transplantationsgesetz. Änderung OCF. Loi sur la transplantation. Modification OCF. Legge sui trapianti. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian	

SR
CE
CS

Donnerstag, 21. September 2023, 08:15-13:00

Jeudi, 21 septembre 2023, 08:15-13:00

Giovedì, 21 settembre 2023, 08:15-13:00

e-parl 25.09.2023 08:10
Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese
Gemeinsame Behandlung				Differenzen	SPK	EDI	Mazzone	
Examen simultané				Divergences	CIP	DFI		
Trattazione congiunta				Divergenze	CIP	DFI		
19.311	s	DE FR IT	Kt.lv. ZG. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung Iv.ct. ZG. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale Iv.ct. ZG. Mandato politico anche in caso di maternità. Modifica della legislazione federale					
20.313	s	DE FR IT	Kt.lv. BL. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs Iv.ct. BL. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité Iv.ct. BL. Partecipazione a sedute parlamentari durante il congedo di maternità					
20.323	s	DE FR IT	Kt.lv. LU. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub Iv.ct. LU. Femmes politiques en congé maternité Iv.ct. LU. Donne in politica in congedo di maternità					
21.311	s	DE FR IT	Kt.lv. BS. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs Iv.ct. BS. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité Iv.ct. BS. Adempimento del mandato parlamentare durante il congedo di maternità					
21.431	n	DE FR IT	pa. Iv. Regazzi. Eidgenössische Räte. Auf Augenhöhe mit dem Bundesrat Iv.pa. Regazzi. Chambres fédérales. Faire jeu égal avec le Conseil fédéral Iv.pa. Regazzi. Camere federali. Su un piano di parità con il Consiglio federale			SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Jositsch
22.433	n	DE FR IT	pa. Iv. Rutz Gregor. Sondersessionen auf ihren Kernzweck zurückführen. Ja zum Abbau der Geschäftslast Iv.pa. Rutz Gregor. Ramener les sessions spéciales à leur fonction première, à savoir le traitement des objets prêts à être traités Iv.pa. Rutz Gregor. Riportare le sessioni speciali al loro scopo principale per razionalizzare i lavori parlamentari			SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Caroni

SR
CE
CS

Donnerstag, 21. September 2023, 08:15-13:00

Jeudi, 21 septembre 2023, 08:15-13:00

Giovedì, 21 settembre 2023, 08:15-13:00

e-parl 25.09.2023 08:10
Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese
22.428	n	DE FR IT pa. Iv. RK-N. Adoptionen und Herkunftssuche Iv.pa. CAJ-N. Adoption et recherche des origines Iv.pa. CAG-N. Adozioni e ricerca delle origini			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Sommaruga Carlo	
22.317	s	DE FR IT Kt.Iv. SO. Cannabis-Legalisierung Iv.ct. SO. Légalisation du cannabis Iv.ct. SO. Legalizzazione della cannabis			SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Stöckli	
19.308	s	DE FR IT Kt.Iv. GE. Für eine Übernahme der Arztkosten bei Schwangerschaftsabbrüchen vor der dreizehnten Woche Iv.ct. GE. Pour une prise en charge des frais médicaux lors de grossesses interrompues avant la treizième semaine Iv.ct. GE. Per un'assunzione delle spese mediche in caso di gravidanze interrotte prima della 13a settimana		Abschreibung Classement Stralcio	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Ettlin Erich	
22.314	s	DE FR IT Kt.Iv. GE. Nein zum Abbau von weiteren 3,5 Prozent Landwirtschaftsfläche Iv.ct. GE. Non au retrait de 3,5 pour cent de surfaces agricoles supplémentaires Iv.ct. GE. No al congelamento di un ulteriore 3,5 per cento di superficie agricola			WAK CER CET	Parl Parl Parl	Schmid Martin	
20.336	s	DE FR IT Kt.Iv. TI. Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung im Bereich der ambulanten Pflege. Möglichkeit für die Kantone, eine Planung einzuführen Iv.ct. TI. Modification de la loi fédérale sur l'assurance- maladie dans le domaine des soins et de l'aide à domicile. Possibilité pour les cantons d'introduire une planification Iv.ct. TI. Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie in ambito di cure e assistenza a domicilio. Possibilità per i cantoni di introdurre una pianificazione			SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Müller Damian	